

# CACLB

EXPOSITIONS PRINTEMPS - 13/04/19 > 02/06/19 - SITE DE MONTAUBAN-BUZENOL



DOSSIER DE PRESSE





**ARIÉ MANDELBAUM**  
PEINTURE



**SIMON DALEMANS**  
SCULPTURE



**DOMINIQUE COLLIGNON**  
PEINTURE



**JEAN-MICHEL FRANÇOIS**  
PEINTURE

---

**Vernissage**

Samedi 13 avril 2019 à 16h.

**Horaires d'ouverture**

Du 13 avril au 2 juin 2019, du vendredi au dimanche de 14h30 à 18h et sur rendez-vous.  
Durant les vacances scolaires: du mardi au dimanche de 14h30 à 18h.

**Entrée libre**

**Renseignements**

[www.caclb.be](http://www.caclb.be)

[bureau@caclb.be](mailto:bureau@caclb.be)

+32 (0)63 22 99 85

# ARIÉ MANDELBAUM

Espace René Greisch, 13/04 - 02/06/19

---

Dans les tableaux d'Arié Mandelbaum (Bruxelles 1939- ), les figures surgissent du blanc, y retournent, en reviennent. Les vibrations du temps sont infinies. Elles ont la présence insaisissable des spectres mouvants. Corps sans corps, volumes en lévitation, le peintre convoque la mémoire de l'aspérité charnelle du réel plus que son illusion. C'est littéralement par le blanc aveugle des yeux que le monde et l'intime s'échangent.

Gérard Preszow

Né en 1939, Arié Mandelbaum vit et travaille entre Bruxelles et Fontenoille. Lauréat de la Fondation belge de la vocation, il a étudié à l'Académie des Beaux-Arts de Bruxelles et enseigné à l'École des arts d'Uccle de 1966 à 2004. Son parcours compte de nombreuses expositions personnelles en Belgique, des expositions à l'Étranger et des œuvres figurant parmi des collections. Plusieurs livres et films lui sont consacrés.



Arié Mandelbaum, «Sans Titre», 2015, technique mixte (tempéra et fusain), 200 x 200 cm

# SIMON DALEMANS

Espace René Greisch, 13/04 - 02/06/19

---

De l'observation de notre environnement, qu'il soit urbanisé ou naturel, Simon Dalemans développe des œuvres évoquant une activité, souvent humaine, sur notre environnement.

De la transformation de la matière par le vivant et par le temps surgissent des éléments: fragments de civilisation contemporaine. Mêlant matières brutes et mystérieusement altérées, ces traces se présentent comme les échos troublants des voix de l'Anthropocène.

Simon Dalemans (1994) s'est formé à la sculpture à l'Académie Royale des Beaux-Arts de Bruxelles et au Central Saint Martins de Londres. Depuis 2014, il participe à des expositions en Belgique et à l'Étranger et a effectué une résidence artistique en Macédoine.



Simon Dalemans, «Crossed», 2018, résine polymère, béton, fer, pigments, 150 x 80 x 100 cm

# DOMINIQUE COLLIGNON

Espace René Greisch, 13/04 - 02/06/19

---

Dominique Collignon a un plaisir charnel par rapport à la matière, l'humidité, aux odeurs, à la peau, aux poils, mais aussi à la douceur, au silence et à l'air. Elle est totalement en plénitude dans la nature, près de l'eau, de la terre et du ciel. Elle renifle d'ailleurs l'eau de la Semois, de la Loire, de la Meuse, ou des marais. Elle guette et nous restitue les paysages qui suent le cœur de la terre. Elle joue sur les masses, surtout le passage d'une masse à une autre, elle estompe, elle floute, elle casse. Elle joue sur les oppositions chaud-froid, brouillard-clarté, grande et petite masse, elle décrypte les lignes qui se tordent, se concentrent, ou s'amenuisent à jamais.

Pierre-Alain Gillet

Née en 1959 à Arlon, Dominique Collignon vit et travaille à Virton. Elle a poursuivi des études artistiques à l'école Nationale Supérieure des Beaux-Arts de Paris, à l'atelier de Jacques Yankel, d'où elle est sortie diplômée de la section peinture en 1983. Outre les nombreuses expositions personnelles et collectives à son actif, elle a obtenu plusieurs prix dont le Prix Albert Jos décerné par l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique.



Dominique Collignon, «La cabane à vaches», huile sur toile © photo: Jean-Pierre Ruelle

# JEAN-MICHEL FRANÇOIS

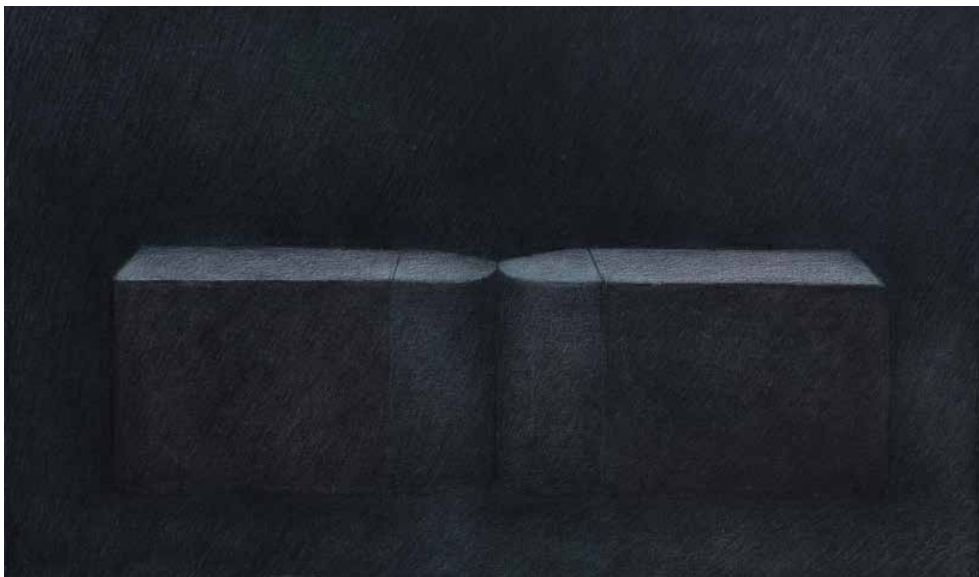
Bureau des forges, 13/04 - 02/06/19

---

Hors des bruits et des fureurs, dans l'espace secret de son silence, Jean-Michel François tresse, trame, sculpte un monde qui ne doit rien aux images convenues de notre quotidien. Artiste plasticien de l'ombre, miniaturiste du rêve, il nous confie, comme par contrainte, un arsenal d'accessoires dont l'étrangeté n'a d'égal que la force. Pièces de fonte lourdes de leur matière abrupte, volumes robustes usinés dans le creuset de sa patience, sidérurgie personnelle coulée au fourneau de la passion et du travail. Car il y a du labeur, au sens très noble du terme, dans chacun de ces tableaux consciencieusement ouvragés. On devine une application têtue dans ces crayonnés serrés qui zèbrent, hachurent, densifient la surface du papier d'empreintes, d'épidermes, de rugosités métalliques, de porosités ferrugineuses. Il y a une sorte de courage ouvrier à exhumer, par la seule magie de crayons aux sourdes couleurs, ces objets sans âge ni patrie à la fois réalistes et irréels. Il y a de l'illusionniste à sortir des tréfonds de l'esprit ces coffres-forts blindés de mystère. Il y a de la fierté à les planter dans leur solitude hautaine sur le socle de leur scène. Un seul objet suffit à occuper l'espace du tableau, grâce à sa monumentalité, son énergie interne, sa forme puissante. Dans ses dernières créations, Jean-Michel François – chez qui nous avons mesuré la cohérence de l'évolution – s'achemine vers des formes plus souples à référence de sphères, de coupoles, de ballons dirigeables. Sont-ce leurs lignes courbes, leur volume tendu, leur apesanteur ? Leur charge émotionnelle en est plus grande encore. La parfaite adéquation entre les moyens techniques simples (papier, crayon) et le propos plastique témoigne, chez cet artiste-poète, d'une profonde méditation sur le Réel et ses mystères. Sans cesse, il cache et dévoile, joue avec un humour subtil des dualités d'ombre et de lumière, d'abstraction et de figuration, de fonctionnalité et de gratuité, d'élan et d'inertie. Art exigeant pour celui qui le conçoit comme pour celui qui le regarde. L'un et l'autre n'en a que plus de joie à découvrir, derrière l'apparence des choses, la richesse des non-dits, à entendre vibrer *Les voix du silence*.

Louis Richardeau

Né à Namur en 1955, Jean-Michel François s'est formé à l'Académie de Bruxelles et expose depuis 1978. Lauréat du Prix de la Médiatine de Woluwé-Saint-Lambert en 1988 et des prix René Janssens et Jos Albert en 1992 et 1997, ses œuvres ont intégré plusieurs collections (Banque Nationale de Belgique, Fédération Wallonie-Bruxelles, Région Wallonne, Province de Hainaut, Musée de Louvain-la-Neuve,...)



Jean-Michel François, technique mixte, 40 x 60 cm © photo: Schrobiltgen

## INFORMATIONS PRATIQUES

### **Contact :**

#### **Bureau du CACLB (courrier) :**

Rue des Ecoles, 82a  
B-6740 ETALLE  
+32 (0)63 22 99 85  
bureau@caclb.be  
www.caclb.be

#### **Accès au site de Montauban-Buzenol :**

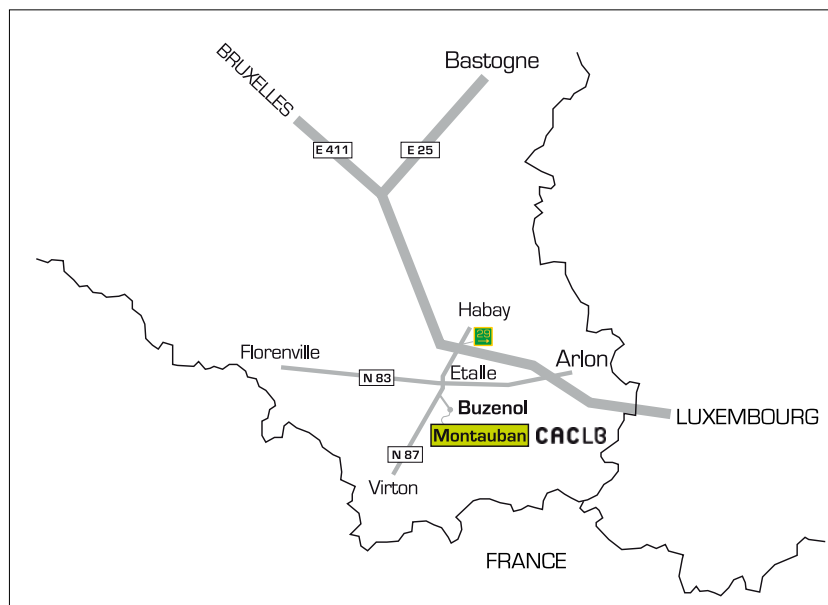
Rue de Montauban - 6743 Buzenol  
E411, sortie 29 Etalle ou N4, N83 et N87

#### **Coordonnées gps :**

Long. 5° 35' 27'' E – Lat. 49° 37' 54'' N

#### **Horaires d'ouverture de l'exposition :**

Exposition accessible du 13 avril au 2 juin 2019  
Du vendredi au dimanche de 14h30 à 18h et sur rendez-vous.  
Durant les vacances scolaires: du mardi au dimanche de 14h30 à 18h.  
Entrée libre



Avec la collaboration de la Fédération Wallonie-Bruxelles, le Commissariat général au Tourisme, la Wallonie, la Province de Luxembourg, les Communes d'Etalle et de Virton.  
Photo de couverture: Jean-Pierre Ruelle